



**AFFELDT**



Wir packen das!



**Wo Qualität zählt  
Where Quality Counts  
La Qualité Compte**

# Qualität ...

# Quality ...

# Qualité ...



**Das umfangreiche AFFELDT Verpackungsmaschinenprogramm bietet auch die richtige Lösung für Ihren Betrieb. Unsere einfach zu bedienenden Maschinen arbeiten jahrelang zuverlässig, auch bei höchster Leistung.**



**The comprehensive scope of delivery AFFELDT offers for the packaging industry is sure to include the right solution for your needs. Our machines are easy to operate and made for a long service life, even if run at high speeds.**



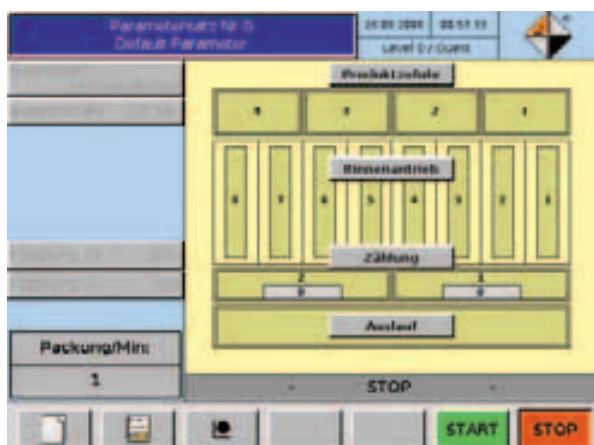
**La grande gamme de production AFFELDT vous offrira sûrement la bonne solution pour vos besoins en machines d'emballage. Nos machines sont faciles à opérer et faites pour longévité, même en opération à haut rendement.**



Zählmaschine AVN 275 mit 4, 6, 8 oder mehr Rinnen für präzise Zählgenaugigkeit bei Klein- und Großpackungen.

Counting machine AVN 275 with 4, 6, 8 or more channels for accurate counting of small or large quantities.

Machine à compter AVN 275 avec 4, 6, 8 ou plus de couloirs pour le comptage précis des petites ou bien grandes quantités.



Bedienerführung über Touch-Screen.

Operator guidance by self explaining touch screen.

Guide utilisateur moyennant écran type «touch screen».



Zählmaschine AVN 275 6EV2B kombiniert mit der schräg gestellten Schlauchbeutelmaschine AVN E 350 D/500-45.

Counting Machine AVN 275-6EV2B combined with the Form, Fill and Seal Machine AVN E350D/500-45, positioned at a 45° angle.

Machine à compter AVN 275-6EV2B en combinaison avec un processeur de sacs tubulaires AVN E350D/500-45, positionné à un angle de 45°.

# ... Zuverlässigkeit ...

# ... Reliability ...

# ... Fiabilité ...



Die Chargentrennung erfolgt durch einzeln ansteuerbare Stifte.

Batches are separated by means of individually driven pins.

Les lots sont séparés moyennant des «goupilles» individuellement contrôlées.



**Zählmaschine AVN 276 mit Kameratechnologie für höchste Leistung und Produktschonung bei gerichteter und ungerichteter Verpackung.**



**The Counting Machine AVN 276 with camera technology for a high performance with gentle product handling, for aligned or not aligned products.**



**Machine à compter AVN 276 avec système de comptage à caméra pour un grand rendement avec la meilleure protection du produit, bien pour les produits alignés ou non.**



Visuelle Darstellung der Qualitätskontrolle und des Zählprozesses.

Visualization of the quality control and counting process.

Présentation visuelle de la contrôle de qualité et le processus de comptage.



Vollautomatische Anlage mit Kamera-systemen zur Qualitätsprüfung und stückgenauen Zählung, kombiniert mit Einlegesystem AVN 1304 und der schräg gestellten Schlauchbeutelmaschine AVN E 350 D/500-45.

Fully automatic counting line with camera system for exact counting and quality control, infeed system AVN 1304 and form, fill and seal machine AVN E350D/500-45 positioned at a 45° angle.

Ligne entièrement automatique avec système à caméra pour le comptage exacte et le contrôle de qualité, combinée avec le système d'alimentation AVN 1304 et le processeur de sacs tubulaires AVN E350D/500-45 positionné à un angle de 45°.

# ... Genauigkeit

# ... Precision

# ... Précision

 Im Back- und Teigwarenbereich müssen Hygiene und sichere Funktion der Förder- und Verpackungsanlagen gewährleistet sein. AFFELDT passt diese Anlagen optimal den gegebenen Raum- und Produktionsbedingungen an.

 When handling bakery products and paste foods, a high standard of hygiene and safe functioning of all conveying and packaging systems must be guaranteed. AFFELDT adapt their installations optimally to the given space and production conditions.

 Dans la boulangerie et la pâtisserie l'hygiène et une bonne fonction des systèmes de transport et d'emballage doivent être garanties. AFFELDT adapte ses installations le meilleur possible aux conditions de production ainsi qu'à la place disponible.



Die herausziehbaren Querbänder und die offene Bauweise ermöglichen gründliche und leichte Reinigung sowie gute Zugänglichkeit zu den Bauelementen.

Removable cross-feed conveyors and an open structure simplify the access for maintenance and permit an easy and thorough cleaning.

Les tapis transversaux et la structure ouverte permettent une bonne maintenance et rendent le nettoyage à fond facile.



Zähl-/Wiegemaschinen AVN 114-12EV TK verarbeiten auch schwierig zu zählende Produkte wie z.B. Brezeln, Plunder und andere Teiglinge. Entsprechend den Leistungsanforderungen werden 8, 10, 12, 14 oder 16 Wiegebehälter eingesetzt.

Counting/Weighing Machines AVN 114-12EV TK also handle products that are difficult to count, e.g. pretzels, Danish puff pastries and shaped doughs. Depending on the speeds required, machines with either 8, 10, 12, 14 or 16 load cells/weighing buckets are employed.

Les compteuses/peseuses AVN 114-12EV TK peuvent aussi traiter des produits difficiles à compter, p.e. bretzels, gâteaux de pâte feuilletée et des pâtes formées. Selon le débit nécessaire, les machines à 8, 10, 12, 14 ou 16 cellules de pesages/bacs de pesage peuvent être employées.

# Stückzahlgenau in großen und kleinen Beuteln verpackt

## Precision Counting for Small and Large Bags

## Compter avec Précision en Sacs Petits ou Grands



Schlauchbeutelmaschine AVN E 350 D/500-45 in schräger Ausführung für Schlauchbeutel und Grossgebinde.

Form, fill and seal machine AVN E350D/500-45 positioned at a 45° angle for tubular bags and large consumer packs.

Processeur de sacs tubulaires AVN E350D/500-45 positionné à un angle de 45° pour faire des sacs tubulaires ainsi que des sacs grands.



Grosse und kleine Schlauchbeutel, für Gastronomie oder den täglichen Bedarf.

Small and large tubular bags, for the gastronomy or end-consumer.

Des sacs grands et petits, soit pour la gastronomie ou bien le consommateur final.



AFFELDT liefert Schlauchbeutelmaschinen in den Ausführungen „Vertikal“ und 45° schräg gestellt. Für eine besonders produktschonende Verpackung wurde die 30°-Ausführung mit innenliegendem Förderband entwickelt.



AFFELDT form, fill and seal machines are supplied in either a vertical position or at a 45° angle. A special feature for gentle product handling is our machine positioned at an angle of 30° with conveyor inside the infeed tube.



La maison AFFELDT offre des processeurs de sacs tubulaires en version « verticale » ou bien positionnées à un angle de 45°. Comme version spécial pour un traitement bien protégeant le produit, nous avons développé le modèle positionné à un angle de 30° avec tapis de transport à l'intérieur du tuyau de remplissage.



Schlauchbeutelmaschine AVN E 350 D fertigt Schlauchbeutel bei hoher Leistung.

Vertical form, fill and seal machine AVN E350D for a high-speed production.

Processeur de sacs tubulaires AVN E350D pour la production à haut rendement.

# Besondere Produkte Zählen und Verpacken

## Counting and Packaging Special Products

### Le Comptage et l'Emballage des Produits Spéciaux



Brezeln, gezählt, gestapelt und in PE-Beutel verpackt.

Pretzels, counted, stacked and packed into PE-film bags.

Bretzels, comptés, empilés et emballés en sacs-PE.



Toasties, gezählt und gestapelt in Tiefziehpackungen.

Toasties, counted and stacked, in deep-drawn film.

Toasties, comptés et empilés, sous film thermo-formé.



Gezählt und verpackt mit dem AFFELDT Atma-System für längere Haltbarkeit.

Counted and packed with the AFFELDT Atma-System to ensure the keeping quality.

Comptés et emballés avec le système Atma de la maison AFFELDT, pour assurer la qualité de conservation.



Baguettes, gezählt und eingelegt in Tiefzieh-Packungen.

Baguettes, counted and positioned, in deep-drawn film.

Baguettes, comptées, mises en position et emballées par thermo-formeuse.



Mini-Bagels in Spitzbeutel mit Kwik Lok®-Verschluss.

Mini-bagels in pointed bags with Kwik-Lok® closure.

Mini-bagels en sacs pointus avec fermeture Kwik-Lok®.



Frühstücksbrötchen, gezählt und in Schlauchbeutel mit Kunststoffclip abgepackt.

Breakfast rolls, counted, packed into tubular bags and closed with a plastic clip.

Petits pains, comptés, emballés en sacs tubulaires, fermés avec une agrafe en plastique.



Pistolets, gezählt und verpackt in CPP-Beutel mit Kwik Lok®-Verschluss.

Pistolets, counted and packed into CPP-film bags with Kwik-Lok® closure.

Pistolets, comptés et emballés en sacs de film CPP avec fermeture type Kwik-Lok®.